

SAXONY!

 made
in
Germany

ENTREPRISES DE SAXE COMPANIES FROM SAXONY



POLLUTEC – 27^e salon international
des équipements, des technologies
et des services de l'environnement

Du 29 novembre au 2 décembre 2016

Lyon, EUREXPO FRANCE
Hall 4, Stand H176

POLLUTEC – 27th international
exhibition of environmental equipment,
technologies and services

November 29 to December 2, 2016

Lyon, EUREXPO FRANCE
Hall 4, Booth H176

Génie écologique et énergétique en Saxe

L'environnement et l'énergie sont des sujets d'avenir dans le monde entier. Dans le domaine du génie écologique, des énergies renouvelables et de l'efficacité énergétique, les solutions intelligentes et les technologies innovantes sont de plus en plus demandées.

En Saxe, le secteur du génie écologique et énergétique constitue un important facteur économique. Les entreprises saxonnes sont à la pointe des marchés phares des énergies renouvelables, du stockage de l'énergie et de l'économie circulaire.

Le secteur profite de la longue tradition de la Saxe, site industriel particulièrement réputé pour la construction de machines et d'installations. Depuis des siècles, les moyennes montagnes de Saxe ont aussi été d'importantes régions minières : l'argent et d'autres matières premières précieuses au Moyen Âge, puis principalement le lignite et l'uranium. Dans ce contexte, les entreprises et instituts de recherche saxons possèdent aujourd'hui une grande compétence notamment pour l'assainissement des anciennes mines d'uranium et de lignite, la réhabilitation de sites contaminés ou le renouvellement des systèmes d'évacuation des eaux usées, un savoir-faire inégalé dans le monde.

Freiberg, tout particulièrement, s'est imposée comme premier site européen de développement de technologies innovantes pour l'utilisation plus rationnelle des ressources et l'amélioration de l'efficacité énergétique.

Environmental and Energy Technology in Saxony

The environment and energy are the key issues of tomorrow's world. The demand for intelligent solutions and innovative technologies in the sectors environmental technology, renewable energy, and energy efficiency is continuously increasing.

In Saxony, the environmental and energy technology branch is an important economic factor. Saxony's enterprises assume a leading position primarily in such key markets as, for example, renewable energy, energy storage as well as recycling management.

The branch benefits from Saxony's long tradition as an industrial venue particularly for machine and plant construction. Saxony's mountains had also been important mining centers for many centuries – during the Middle Ages, silver and other »precious« raw materials were extracted; later, the focus was more on lignite and uranium. This is the foundation for the expert knowledge and competence found in Saxony's commercial enterprises and research institutions today which is unrivaled throughout the world; specifically in cleaning up uranium and lignite mining residues, removing hazardous waste, or renovating wastewater systems.

It is in particular Freiberg which has firmly ensconced itself as a leading European venue for the development of innovative technologies designed to boost resource and energy efficiency.

Am Zeisig 8
09322 Penig – Germany
Phone: +49 37381 86124
Fax: +49 37381 86150
kontakt@bergmann-gruppe.com
www.bergmann-gruppe.com



En tant qu'entreprise familiale le Bergmann groupe avec 50 employés travail dans les domaines de technique d'environnement, de l'élimination des eaux usées et de la production du béton. L'entreprise était fondée en 1929. Jusqu'à aujourd'hui elle est établie à Penig près de Chemnitz. Le produit principal de l'entreprise est la technologie de traitement d'eaux usées WSB® clean. Le Bergmann groupe produit ce processus à biofilm à lit flottant et fluidisé qui a aussi été breveté (WSB® clean). Cette technologie d'épuration était déjà réalisée dans plus de 40.000 installations dans 24 pays. La technologie WSB® clean est adéquate pour des ménages, des communes, des activités artisanales, commerciales et industrielles. Le processus traite de manière fiable les eaux usées dès la première personne jusqu'aux grands villages, aux quartiers ou aux zones industrielles. La technologie est apte à l'engagement stationnaire, souterrain ou cependant temporaire et mobile. Nous mettons l'accent sur la liaison étroite de nos clients avec leurs stations d'épuration. Le système de gestion à distance Click + Clean® spécialement développé soutient dans l'entretien, l'optimisation et l'opération. Nous offrons l'assistance à l'étude, à la réalisation et plus tard au fonctionnement de l'installation par exemple dans le cadre d'une gestion de l'entretien technique. Ainsi, le Bergmann groupe est une entreprise fondée sur une culture du service et une garantie d'une technologie de traitement d'eaux usées fiable et moderne.

As an owner-managed family business, the Bergmann Group has 50 employees in the areas of environmental technology, wastewater and concrete production. The company was founded in 1929. To date, it has its headquarters in Penig, near Chemnitz. The company's core product is the wastewater treatment technology WSB® clean. The Bergmann Group produces the patented moving bed biofilm process (WSB® clean). The innovative clarification technology has already been installed in more than 40,000 plants in 24 countries. WSB® clean is available for households, municipalities, trade and industry. The technology reliable treats sewage from the first connected person up to large villages, districts or industrial estates realized as stationary below ground-installed plant or for temporary use as a mobile application. The specifically developed remote management system click + clean® supports in the fields of maintenance, optimization and operation. We provide assistance for design and construction as well as plant operation later on for instance with the technical plant management. In this context, the Bergmann Group stands for reliable and modern wastewater treatment technologies.



Am Heiligen Holz 10
04552 Borna – Germany
Phone: +49 3433 746670
Fax: +49 3433 7466719
info@eco-ice.net
www.eco-ice.net



La société Eco ice Réfrigération GmbH est une filiale de la société KKS (Réfrigération et Climatisation Sachsen GmbH), dont le siège est à Borna / Saxe. Depuis 2013, nous travaillons sur le développement et la production en série de machine frigorifique a absorption, pour des clients du secteur commercial et industriel.

Notre objectif est d'offrir a nos clients des systèmes complets livrés d'une seule source. Nous proposons tous les composants nécessaires au fonctionnement d'une usine, tels que l'intérim adiabatique le refroidisseur de retour, dispositif de stockage de froid latent, de stockage de glace et de stockage thermique, ainsi que la cascade de réfrigération basse.

Eco ice travaille en étroite collaboration avec des universités et avec un réseau de partenaires industriels, et utilise les synergies résultantes du domaine de la recherche et du développement. Notre dernière innovation issue de cette coopération est une installation qui permet la récupération du froid dégagé pendant la regazéification du GNL (Gaz Naturel Liquéfié) pour une future utilisation commerciale.

Notre société mère KKS (Réfrigération et Climatisation Sachsen GmbH), opère depuis 1990 dans le domaine de la réfrigération commerciale dans le monde entier. KKS a pu se créer une position unique sur le marché, en matière de production, fabrication et développement de technologies industrielles et de processus de refroidissement, avec un accent sur la réfrigération par compression.

Eco ice Kälte GmbH is an affiliate company of KKS (Kälte-Klima-Sachsen GmbH) with its head office in Borna (Saxony / Germany). Founded in 2013, the company specialises in the development and series production of absorption chillers for industrial and commercial customers. Our objective is to offer our customers complete systems from a single source.

Our scope of supply includes all components necessary for the operation of the plant, like an adiabatic cooling tower, a latent-cold storage unit, an ice storage tank, a heat storage unit and a cascade for low-temperature refrigeration. Eco ice works closely with academic and industrial partners and uses the synergies that result from these cooperations in the area of research and development. They have led to our latest innovation, which is a plant for the use of the cold energy released during the process of regasification of LNG for commercial applications.

Our parent company KKS (Kälte-Klima-Sachsen GmbH) has been operating worldwide in the field of commercial air-conditioning and refrigeration since 1990. KKS has established a unique position regarding the development, production and manufacturing of industrial and process refrigeration technology, especially focusing on compression cooling technology.



Eisenstückstraße 46
01069 Dresden – Germany
Phone: +49 351 8113550
Fax: +49 351 81135599
info@hydrograv.com
www.hydrograv.com



Clifford adaptatif hydrograv® adapt

Le clifford adaptatif breveté hydrograv® adapt permet de résoudre de nombreux problèmes bien connus sur les décanteurs secondaires. Avec hydrograv® adapt les valeurs P_{tot} et DCO des effluents sont réduites au niveau de rejet des filtres à sable; avec une réduction considérable des coûts en énergie, en main d'œuvre et en investissement. Grâce à l'adaptation permanente du clifford aux chargements réels, la performance de chargement des décanteurs secondaires est plus élevée – la concentration de boue activée peut être augmentée. Cela signifie que l'efficacité de toute la STEP peut être améliorée en augmentant les MS. Pour ces avantages dans la qualité des effluents et la performance de charge hydrograv® adapt c'est la meilleure technologie disponible (MTD) pour décanteurs secondaires.

Simulations numériques des écoulements (CFD)

L'optimisation du transfert d'oxygène dans le bassin d'aération, en évitant les dépôts, l'optimisation des fosses à sable, les digesteurs et les structures de distribution sont les exemples de l'utilisation réussie des simulations numériques des écoulements et peuvent ainsi contribuer à un fonctionnement sans-souci. De plus, les simulations CFD permettent d'identifier les améliorations des réacteurs et des processus. Des grandes améliorations peuvent particulièrement être réalisées en économie d'énergie avec l'aperçu donné par la simulation.

Inlet structure hydrograv® adapt

With the patented inlet structure hydrograv® adapt several well-known problems of secondary settling tanks (SST) can be solved. With hydrograv® adapt effluent values P_{tot} and COD are reduced to the range of sand filters, with significantly lower costs for energy, manpower and investment. Thanks to the permanent adaptation of the inlet design to the current loading secondary clarifiers achieve a significantly higher load capacity – the concentration of activated sludge can be increased. Thereby the efficiency of the whole treatment plant can be improved by increasing the MLSS. Because of these advantages in effluent quality and load capacity hydrograv® adapt is the best available technology (BAT) for SST.

CFD-Simulations

Optimization of oxygen transfer in the aeration tank, avoiding deposits, optimization of sand traps, digesters and distribution structures are examples of the successful use of CFD-simulations, and can thus contribute to a trouble-free operation. Furthermore CFD-simulations allow us to identify improvements of the reactors and processes. Especially regarding energy savings with the insight given from the flow simulation great improvements may be achieved.



Mittelberg 6a
01662 Meißen – Germany
Phone: +49 3523 95167
Fax: +49 3523 95252
rkremtz@joest.com
www.kma-giessereiplanung.de



JOEST est une société de taille moyenne, gérée par son propriétaire, et un leader mondial dans le domaine de la technologie de vibration. Ses activités centrales sont la conception et la fabrication de machines vibrantes, d'entraînements vibrants, la pose et la mise en service d'installations complètes pour la manutention par vibration des matériaux en vrac. L'expérience de 95 années est une base importante pour notre flexibilité, créativité et notre force d'innovation afin de répondre aux besoins de nos clients. Avec nos machines spécifiques conçues pour séparer, transporter, doser, élever, basculer ou peser, nous pouvons répondre en grande partie à tous les stades des processus des différents secteurs du recyclage et du tri. JOEST Manutention Par Vibration est la filiale française, située à La Couronne en Charente. Cela nous procure la possibilité d'offrir notre savoir-faire combiné à une production locale, non seulement en France, mais également sur le marché nord-africain.

JOEST is a medium-sized, privately owned company and an international leader in the field of vibration technology. Our core competences are the design and manufacture of vibrating screens, vibrating drives as well as setting up complete process engineering solutions for processing bulk materials. Our 95 years of experience are an important basis for our flexibility, creativity and innovative skills to meet our customers' needs. JOEST manufactures sophisticated machines and systems for conveying, screening, sorting and thermal processing as well as for the lifting and tipping of bulk materials. JOEST Manutention Par Vibration is our French subsidiary, located in La Couronne and our strong partner to offer our international Know-How at the French and North African market.

JOEST Manutention Par Vibration SARL

Z.I. Les Visaubes
3 Avenue de Concordia
F-16400 LA COURONNE – France
Phone: +33 5.45.67.45.00
Fax: +33 5.45.67.46.78
info@joest-mpv.com
www.joest.com



Neuteichnitzer Str. 46
02625 Bautzen – Germany
Phone: +49 3591 529330
Fax: +49 3591 529339
service@sic-processing.de
www.sic-processing.de



Entreprise saxonne implantée à Bautzen, nous sommes un prestataire de services opérant depuis 15 ans dans le monde entier pour la livraison et le recyclage de fluides de sciage et le traitement d'autres matières résiduelles. La récupération efficace des matières valorisables, la baisse de la consommation de matières premières, la réduction considérable des déchets ainsi que des forfaits d'approvisionnement complets motivent nos clients à faire appel à nous.

Nos prestations :

- Séparation, classification et nettoyage des solides/poudres/liquides
- Technologie à plusieurs étapes pour le traitement des suspensions de sciage avec des taux de récupération pouvant atteindre 95 %
- Recyclage des suspensions des fluides de sciage au fil diamanté
- Traitement des poussières de filtres, matériaux composites et matériaux en vrac contenant des matières valorisables (consommables de coupe et de sablage)
- Service complet (traitement, logistique, étude des installations)
- Propre centre de R&D disposant de laboratoires et d'un département de recherche et de préproduction

We are a Saxon company located in Bautzen and have been a globally active service partner for the shipment and recycling of slurry as well as the recovery of other recycling materials for 15 years now.

The effective and efficient recovery of resources, reduced consumption of virgin materials, substantial waste reduction, and complete supply systems encourage and motivate our customers to utilize all our available options.

We offer:

- Separation, classification, and cleaning of solids / powders / liquids
- Multilevel technology for the treatment of slurry with recovery rates of up to 95 %
- Recycling of kerf from slurry and diamond wire processes
- Treatment of filter dusts, composites, and reusable bulk materials (e.g. cutting and blasting media)
- All inclusive service (recycling, recovery, logistics, facility planning)
- Own in house R&D center with state of the art labs and a technical lab



Spreestr. 3
24539 Neumünster – Germany
Phone: +49 4321 267510
Fax: +49 4321 2675199
info@tdl-energie.de
www.tdl-energie.de

TDL Energie

TDL propose une large gamme de technologies relatives à l'eau et énergétiques ainsi que des solutions orientées clients.

Produits et services : Construction

- Unités d'osmose inverse

L'osmose inverse (OI) est un processus physique offrant un traitement efficace et économique des eaux fortement contaminées, comme par exemple lixiviat de décharge, eau industrielle. Les unités OI peuvent être installées à l'intérieur de containers ou d'autres installations. La taille des OI s'étend de 50 à 250 m³/d. L'eau purifiée présente un très haut degré de propreté. Les unités OI fournies par TDL sont fortement automatisées et faciles à utiliser.

- Unités à bioréacteurs à membranes

Les unités à bioréacteurs à membranes sont conçues pour les processus de traitements biologiques et physiques du lixiviat et incluent le traitement biologique clos, l'ultrafiltration secondaire et l'absorption / la nanofiltration du charbon actif. La performance de nettoyage est considérablement accrue grâce à l'ultrafiltration secondaire qui a lieu après le processus de traitement biologique.

Service après-vente

Le service après-vente de TDL inclut :

- La maintenance & l'entretien des composants de l'unité
- Les réparations et visites de site en lien avec les dysfonctionnements
- La fourniture et l'installation de pièces d'usure et de rechange
- Le support et le suivi techniques

TDL offers a wide product range of water and energy technologies as well as customer-oriented solutions.

Products and services: Construction

- Reverse Osmosis Plants

Reverse Osmosis (RO) is a physical process that provides (cost-) effective treatment of highly contaminated water, such as landfill leachate, industrial water.

RO plants can be installed inside containers or in other facilities.

The size of the RO ranges from 50 - 250 m³/d. The purified water has a very high degree of cleanliness. RO Plants by TDL are highly automated and easy to operate.

- Membrane Bioreactor Plants

Membrane bioreactor (MBR) plants are designed for biological-physical leachate treatment processes that include the enclosed biological treatment, secondary ultrafiltration and activated carbon adsorption / nanofiltration. The cleaning performance increases considerably due to the secondary ultrafiltration that takes places after the biological treatment process.

Service

TDL service comprises:

- Maintenance & servicing of plant components
- Repairs and site visits relating to malfunctions
- Supply and installation of wear & spare parts
- Technical support und monitoring



A BUSINESS LOCATION AT ITS BEST

- Located in the heart of Europe: For centuries, Saxony has been the intersection of Europe's major thoroughfares
- DHL Hub Leipzig: Europe's most modern air cargo hub with 24 / 7 service
- Saxony's economy has grown by more than 20 % over the past fifteen years; thus, exhibiting the second highest GDP growth rate of all federal states in Germany
- 96 % of Saxony's workforce possess at least a university entrance qualification / completed vocational training (OECD average = 76 %)
- Saxony is one of the "innovation leaders" in the European Union (Regional Innovation Scoreboard)
- Saxony enchants - with marvelous landscapes and cultural highlights

If you need more information,
please contact:

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG SACHSEN GMBH

(Saxony Economic Development Corporation)



WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG
SACHSEN



STAATSMINISTERIUM
FÜR WIRTSCHAFT
ARBEIT UND VERKEHR



**Sächsisches Staatsministerium für
Wirtschaft, Arbeit und Verkehr**
(Saxon State Ministry for Economic
Affairs, Labour and Transport)
Wilhelm-Buck-Straße 2
01097 Dresden – Germany
Phone: +49 351 564 - 0
Fax: +49 351 564 - 8309
presse@smwa.sachsen.de
www.smwa.sachsen.de



WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG
SACHSEN

Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH
(Saxony Economic
Development Corporation)
Bertolt-Brecht-Allee 22
01309 Dresden – Germany
Phone: +49 351 2138 - 0
Fax: +49 351 2138 - 399
info@wfs.saxony.de
www.wfs.saxony.de



Europe funds Saxony!